

Cap Voile 57

Journal d'information du Comité Départemental de Voile de Moselle - N°5 - Printemps 2007

MERCI À VOUS...

Il y a deux ans, grâce à vous, un journal d'information a vu le jour. Ce journal vous l'avez entre les mains : c'est Cap Voile 57. Aujourd'hui, déjà le numéro 5 et je vous remercie de contribuer toujours aussi nombreux à son élaboration. Dans le cadre du développement de sa communication le CDV 57 a mis en ligne un site web fin 2005 (cf. Cap Voile n°2) : <http://asso.ffv.fr/cdv57>. Je vous invite d'ailleurs à le consulter pour être informé



de la vie des clubs de Moselle, mais aussi pour lire les anciens numéros. Fin 2006, un concours a été organisé afin de réaliser le logo du CDV. Vous avez été nombreux à y participer. Découvrez les résultats dans la page de la vie du CDV.

Toujours dans le but d'accroître le nombre de licenciés, des stages vont être organisés pour les jeunes naviguant en *optimists* cette année. La fin de la saison des critères ainsi que les résultats sont d'ailleurs relatés dans cette revue.

Les comptes-rendus des déplacements de chaque série vous attendent au fil des pages, les résultats du championnat de Lorraine, les *habitables*, l'essor de la flotte des doubles... et bien sûr quelques jeux et adresses utiles. Bonne lecture et à bientôt pour de nouveaux numéros.

Emiline



LE MOT DE DOMINIQUE LANU



Cet hiver, j'ai fait un rêve. Un rêve que tous les dirigeants ont sans doute déjà fait. Celui de voir de nombreux jeunes s'inscrire dans nos clubs pour pratiquer la voile.

Nous devrions tous, de la FFV aux présidents de club, mettre la concrétisation de ce rêve comme notre objectif premier. Le projet de la FFV qui consiste à créer des licences "loisirs" devrait nous aider, car un jeune licencié *loisir* est un compétiteur en devenir. D'autres initiatives, telles que le stage de l'école de sport du CDV à Mittersheim vont dans ce sens et sont à encourager et à développer. Mais il ne faut pas toujours tout attendre des autres. Au niveau des clubs, nous devons également y travailler. Il nous faut œuvrer ensemble en partageant nos bonnes pratiques et en mutualisant nos idées et nos moyens.

L'union faisant la force, comme dit le proverbe, chacun doit apporter une pièce à cet édifice ambitieux qui permettra à la voile de continuer à exister dans notre département et notre région dans les années à venir. Les rêves sont fait pour être vécus ! Vivons les avant d'être vieux Car : "Un homme est vieux quand les regrets ont pris chez lui la place des rêves" (John Barrymore).

SOMMAIRE

Le CDV et les clubs . . .	Page 3
Echo des séries . . .	Page 4-5
Bilan voile légère . . .	Page 6
Jeux	Page 7
Les séries	Page 8
La ligue lorraine	Page 9
Echo des séries .	Pages 10 à 13
Vie des clubs	Page 14

L'important
ce sont les
rêves qu'on fait

DEPUIS
PLUS DE 15 ANS,
NOUS
ACCOMPAGNONS
LES PASSIONNÉS
DE VOILE.

@ www.bplc.fr

☎ 0 820 33 70 00¹

👤 135 agences

**BANQUE POPULAIRE
LORRAINE CHAMPAGNE**



Banque et populaire à la fois.

Le CDV et les clubs mosellans

CONCOURS LOGO

En 2006 le comité Départemental de voile de la Moselle (CDV 57) a décidé de posséder son logo dans le but d'améliorer sa communication et de se créer une identité. Il a donc décidé de faire appel à la créativité artistique de tous les membres des différents clubs de voile de la Moselle en organisant un concours.

Le cahier des charges précisait que les dessins devaient être faits à la main avec les moyens traditionnels (crayons, feutres, couleurs). Les plus téméraires se sont attablés et ont relevé le challenge. 17 dessins exécutés par 9 licenciés adultes et enfants ont été examinés par un jury composé parmi les membres du CDV 57.

Après examen, le logo retenu est celui de Anne-Marie LANU du club de la SNBM de Guénange.



Les récompenses seront sous la forme de chèque cadeau à utiliser chez Décathlon. Le 1^{er} dessin dans la catégorie adulte, Anne-Marie Lanu (SNBM), recevra un bon d'achat de 50 €. Le 1^{er} dessin dans la catégorie enfant Nicolas Demoulin (CAP 250), recevra un bon d'achat de 50 €.

Tous les autres recevront un bon d'achat de 20 € chacun : Dominique Lanu (SNBM), Guy Nicloux (SNBM), Sébastien Georges (SNBM), Jean-Paul Georges (SNBM), Dylan Vander-Taelem (SNBM), Louis Demoulin (CAP 250), Cécile Geier (CNLorrain).

Les récompenses de ce concours ont été remises le jour de l'assemblée générale du CDV 57, le 24 Février 2007 à 15 h 00 au club nautique du CNLorrain de La Maxe (57).

Jean-Paul Georges



DANGER

J'ai annoncé lors de l'AG que nous avions dépassé tout confondu les 500 licences comptables en Moselle avec une augmentation de 100 licences depuis 2002. Nous pouvons être fiers de ce résultat. Regardons de plus prêt les chiffres : 2006, c'est 376 licences adultes et 115 licences jeunes contre, 318 licences adultes et 129 licences jeunes en 2005.

L'augmentation des licences adultes peut s'expliquer partiellement par le transfert de jeunes de plus de 18 ans. C'est très bien, ces jeunes restent fidèles à notre sport. Mais ils ne sont pas remplacés. **Danger.**

L'école de sport a marché fort : en 2006, 20 participants.

Malheureusement nous n'en voyons pas encore les retombées.

Les régates organisées sur notre département ne reflètent pas la santé de nos licences.

Que ce soit les régates de ligue, départementales ou de clubs, elles sont désertées. C'est un constat général de nos clubs. **Danger.**

La SL du dimanche 4 mars sélective pour les championnats de France : 33 participants de Moselle, soit 7% du total de nos licences sportives. 22 adultes et 11 jeunes, ce qui représente respectivement 6% et 9,5 % de chaque type de nos licences. **Danger.**

Un exemple : les optimists étaient 3 minimes et 1 benjamin, pour une épreuve sélective au championnat de France pour les minimes ????? Cette série par tradition doit alimenter les autres flottes, quel avenir pour celles-ci? **Danger.**

A tous les niveaux, ligue, départements et clubs nous devons nous poser des questions.

Avec ce potentiel de licences, comment avons nous si peu de compétiteurs sur nos régates? Nos sélectives de ligue ne devraient plus être des régates inter-séries mais des épreuves d'une ou deux flottes par SL au regard du nombre de nos licenciés.

Le président du CDV57,
Jacques Maugras

MAISON DES SPORTS

Une association des utilisateurs a été créée pour régler les détails de l'utilisation de cette maison. Un règlement intérieur a été édité et est disponible sur le site internet du CDO Moselle. L'Association est composée de diverses catégories de membres :

Membres résidents	Ils participent régulièrement aux activités de l'Association, ont leur siège à la Maison Départementale des Sports et y occupent en permanence totalement ou partiellement un ou plusieurs bureaux. Ils paient une cotisation annuelle, qui leur donne accès aux espaces communs dans des conditions précisées par le règlement intérieur, et une contribution aux charges proportionnelle aux m ² dont ils ont la jouissance permanente.
Membres non résidents	Ils participent aux activités de l'Association. Ils n'y résident pas mais peuvent utiliser, dans des conditions précisées par le règlement intérieur, les espaces communs. Ils paient une cotisation annuelle.
Membres d'Honneur	Pour services rendus à l'Association ou avantages accordés à l'Association. Ils sont nommés par le Conseil d'Administration. Ils paient une cotisation symbolique et assistent avec voix consultative à l'Assemblée Générale.
Membre de droit	le CDO 57 est membre de droit de l'Association.

L'Association est administrée par un Conseil d'Administration composé de 17 membres au moins, l'Assemblée Générale complètera le cas échéant. La composition actuelle est la suivante :

Membres de droit	Le Président, le Secrétaire Général et le Trésorier du CDO 57 ou leur représentant. La voix du Président est prépondérante.
Membres résidents	Huit membres, représentants officiels dûment mandatés par la discipline sportive dont les Comités Départementaux ont leur siège à la Maison Départementale des Sports ou locataires permanents.
Membres non résidents	Cinq membres, représentants officiels dûment mandatés par la discipline sportive dont les Comités Départementaux sont utilisateurs des espaces communs.
Personnalités qualifiées	Un représentant dûment désigné par le Président du Conseil Général de la Moselle assistera aux travaux du Conseil d'Administration avec voix consultative.

La décision du CDV 57 : le comité a décidé d'être adhérent pour 20 euros par mois dans un premier temps.

SIL Automne Les Settons
7 et 8 octobre 2006



Début octobre nous sommes allés sur le lac des Settons (Bourgogne), pour courir notre première SIL de la saison 2006-2007. 29 coureurs s'étaient donnés rendez vous. C'est par la pluie et une température assez basse que nous avons été accueillis. Durant ce week-end nous avons pu courir 6 manches dans moins de 10 nœuds, parfois même dans moins de 5 nœuds de vent. La particularité de ce plan d'eau est les couloirs de vent : à 5 m près vous avez ou non la risée ce qui en a fait rager plus d'un, certains coureurs arrivant même à ne faire qu'un bord direct de près alors que d'autres en ont fait une vingtaine... allez comprendre! Heureusement, le dimanche le soleil est revenu et cela nous a permis d'oublier les déconvenues des manches. Au final Sophie 10, Emilie 18, Esther 22, Guillaume 27/29.

Emilie C.

NATIONAL D'AUTOMNE À MAUBUISSON DU 1^{ER} AU 4 NOVEMBRE 2006

Cette année, le national d'automne des européens se déroulait en même temps que le Grand Prix de l'Armistice à Maubuisson début novembre. Il regroupait les *lasers* le premier week-end et les *europes*, 420, 470, *Equipe*, *optimists*, *voles*, *finns* et nouveaux dériveurs le deuxième soit près de 1500 coureurs. Après une route toujours aussi longue pour se rendre du côté de Bordeaux (si vous avez trouvé un raccourci faites le nous savoir...), nous voilà arrivés à Maubuisson où nous rejoignons nos amis europistes dans un village vacances. Nous sommes accueillis par un super repas à base de saumon frais tout droit arrivé du Danemark, offert par nos amis Danois. Et oui, encore une fois, notre national a plus une allure de régates internationale que de régates nationale : pas moins de 25 étrangers (Belges, Danois, et même le champion du monde espagnol) se sont déplacés.

Affronter les conditions climatiques

Le lendemain, place aux hostilités, la régates commence. Le plus dur est d'affronter les conditions climatiques qui furent les mêmes toute la semaine : froid, voire même très froid (2°C le matin), du vent (entre 15 et 25 nœuds) et surtout, le plus fatiguant, un clapot court mais profond et haché, qui eut raison de nombreux coureurs. Dans l'ensemble tout s'est bien passé, les deux premiers jours nous avons couru en poules et les jours suivants en rond or et argent. Le seul hic, fut une manche où dans mon groupe il n'y eut que un seul classé et



Un p'tit bord de près pour la forme!



Passage de bouée...

dans le groupe suivant 20, la faute à la ligne de départ qui dérivait et qui nous a induit en erreur sur une bouée que nous n'avons donc pas passé (cela m'a coûté la place en rond or... dégoûtée... la prochaine fois je suivrai plus les autres). Même si cette régates fut un peu éprouvante pour tout le monde et surtout pour les plus jeunes (comme Esther et Guillaume) nous sommes tous satisfaits de notre résultat. Emilie 75, Guillaume 98 et Esther 111/117.

A noter qu'il y avait d'autres équipages lorrains sur le plan d'eau en même temps : Elisa et Juliette en 420 et Bénédicte en 470.

Emilie C.



BREST DU 23 AU 25 FÉVRIER 2007

Que d'aventures à Brest avec notre équipe de Lorraine composée de 5 navigateurs : Gilles, Grégory, Guy, Corinne et moi !! En plus c'était ma première régates en laser 4.7 ! Et puis... avec des conditions climatiques incroyables, notre petite équipe de lorraine s'est bien amusée sur l'eau malgré quelques litres d'eau salée qui ont été avalés !

L'arrivée à Brest

On s'est tous donné rendez-vous le jeudi soir chez Gilles à minuit pour le départ. Après quelques pertes dans Paris vers 4 heures du matin, nous sommes arrivés à bon port, le vendredi 23 février vers 11 heures. Déjà, c'est le speed : départ à 14 heures ! On s'inscrit, on grée, on part sur l'eau. Une heure plus tard, devinez qui sont les seuls bateaux qui rentrent au port ? Les lasers de Lorraine !! Et oui, seul Gilles a fait une manche ce jour là mais en radial ! Le soir, tout le monde était exténué, on est parti se coucher tôt pour reprendre des forces!!

Samedi, notre petite équipe était bien décidée à faire quelques courses, mais malheureusement, toujours autant de vent ! Nous sommes malgré tout partis sur l'eau



: Gilles a fait toutes ses courses en standard ainsi que Corinne en radial, Grégory est rentré après une course de tentée, et moi j'en ai fini deux en 4.7. Journée bien remplie, on n'a pas fait long feu le soir !

Dimanche, la régates a été annulée pour cause de vents trop violents. On a rapidement tout rangé, et on est partis pour 10 heures ! A 19 heures, nous sommes arrivés chez nous. Quel week-end de fous !

Nombre de courses courues en tout par nos marins et classement :

Gilles 3/5 : 33^{ème} sur 36 en laser standard
 Greg 0/5 : 36^{ème} sur 36 en laser standard
 Guy 1/5 : 97^{ème} sur 109 en laser radial
 Corinne 3/5 : 28^{ème} sur 109 en laser radial
 Quentin 2/5 : 26^{ème} sur 27 en laser 4.7

Et bien sûr, rendez vous l'année prochaine pour nos aventures chez les bretons !!
 Quentin

GRAND PRIX DE L'ARMISTICE À HOURTIN

(Extrait des comptes-rendus quotidiens du CVHM)

Vendredi 27 octobre : 361 préinscrits. Grand soleil, baromètre au plus haut, vent nul !

Samedi 28 octobre : 13h45 - 328 Lasers arrivés - Eole en panne : 0,00 Nd - Flottes en attente. 15h00 - Vent toujours absent. Aucune course courue.

Dimanche 29 octobre : 12h00 - Toutes les flottes restent à terre. Les coureurs en profitent pour faire leur AG de l'AFL. Mais le compteur des manches reste désespérément bloqué à zéro... 18h00 - Après une tentative de départ pour une course en fin de journée, les coureurs ont dû rentrer à terre après une nouvelle journée sans aucune manche courue. Des conditions météo tout à fait inhabituelles pour la saison : 25°C - 1024 mbar - et pas de perspectives de changement à l'horizon... On retrouve tous les coureurs sur la plage, au bord de la mer. Les courses sont avancées à 10h le lendemain matin au cas où...

Lundi 30 octobre : 16h45 - Ouf... 2 manches courues par de petits airs. Un troisième départ a été donné mais pour finir par une annulation.

Mardi 31 octobre : 10h30 - En attente d'un vent prévu pour 12h00... L'heure limite du dernier départ a été repoussée par avenant à 15h00.

Mardi 31 octobre : 16h30 VALIDEE ! 4 courses pour toutes les flottes, avec les derniers départs lancés à quelques poignées de secondes avant l'heure fatidique...

Les Comités ont été remerciés "d'avoir su gérer le temps de manière magistrale, même s'il a fallu un peu abuser du pavillon noir... mais il fallait le faire avec le peu d'opportunités que nous a laissé Eole pour cette 37^{ème} Armistice". Le vent s'est levé le lendemain .. 18 à 25 Nds pour les Finn/Yoles/skiffs/49ers. Des conditions un peu musclées que les lasers auraient presque appréciés !

Internationaux de France - Marseillan

Le Cercle de Voile de Marseillan a organisé du 12 au 16 juillet 2006, les Internationaux de France Laser.

Nous étions nombreux, Gilles, Greg, Guy, Jean-Robert, Patrick, Corinne... et nos amis alsaciens, les francs-comtois, les suisses...



du Championnat du Grand Est pour découvrir les exceptionnelles conditions de navigation sur l'étang de Thau et profiter de la douceur de vivre marseillanaise. Oh ! Qu'il a fait chaud ! Gentil thermique mais point de mistral ! Des huîtres presque à volonté !



De la soirée coureurs organisée par le CVM au feu d'artifice sur l'étang de Thau, De la dégustation de coquillages de l'Etang de Thau aux apéritifs offerts par le CVM ou A.F.L. mais préparés par les bénévoles du Club, De la visite de la Cave Noilly Prat à la fête locale du "Capelet" : animation traditionnelle et défi pour les jeunes et adultes dans le port de Marseillan, Quel accueil !



Après une petite semaine de stage franco-allemand assez venteuse, ce fut une régates de petit temps, une jolie régates qui a favorisé les poids légers.



Signé : Martine, photographe, "sécu" sous le vent et doublage "Arrivée"



LE 420 EN LORRAINE PAR CYRILLE OSSWALD

Nous avons pu apprécier de redoutables régates d'anthologies entre le quatuor Dominique-Claude et Juliette-Elisa. Un final de championnat de Moselle en apothéose à Creutzwald avec Claude et Dominique, à l'affût, qui gagnent sur le fil. Un championnat de Lorraine en demi-teinte ; et oui, Eole n'est venu qu'une fois sur les deux jours prévus. Pour clôturer la saison, beau final à Pont-à-Mousson, 7 équipages en 420, classe la plus représentée ce jour. Sur le plan national, Juliette et Elisa ont participé à 1 inter-ligue, à 2 nationales et 1 championnat de France. (+ le championnat du Luxembourg).

Perspectives 2007 : De nouveaux équipages se forment à Guénange, Basse-Ham, Metz-Olgy, et peut-être Creutzwald. De belles joutes en perspectives, avec du sang neuf et de qualité.

Pour conclure, le 420 reprend des couleurs sur le plan régional comme national. Une autre bonne nouvelle : l'ISAF a recommandé le retour du 420 pour le Championnat du Monde ISAF Jeune 2009 au Brésil.

LES EUROPISTES LORRAINS PAR EMILIE CARDOT

9 coureurs au classement national, 5 féminines et 4 masculins

De nombreuses régates : 12 régates de ligues, 3 interligues (Le Der, Malbuisson et les Settons), 4 nationales (Le Havre, Plérin sur Mer, Maubuisson, Toulon), 1 Open de France (Loctudy), 2 championnats de France (senior à Hourtin et espoir à Martigues) et 2 stages (La Maxe et le Der).

Plus de 20000 km parcourus, essentiellement par 4 coureurs qui ont suivi tout le circuit national des régates.

A noter : la qualification de tous les espoirs pour le Championnat de France Espoir et de 4 coureurs pour le championnat de France senior et le podium à l'Open de France pour Emilie Cardot et Corinne Antoine

Classement national (sur 254 coureurs) : Sophie CARDOT (49), Emilie CARDOT (53), Guillaume CARDOT (79), Corinne ANTOINE(125), Cyprien MAUGRAS (150), Stéphanie BAUDIN (153), Esther FOULON (158), Julien RENDA (178), Gilles SALMON (180).

LASER RADIAL, STANDARD ET 4.7 PAR MARTINE ANTOINE

Plus de 50 000 km et 240 jours de régates !
18 coureurs au classement national dont 4 féminines
Un titre de Championne de France
Participation à la Semaine Olympique à Hyères
1 Espoir masculin à Martigues : Arnaud Baudin
Nombreuses Nationales : Carnac, Hourtin, Marseillan, Newport
Le Championnat du Grand Est 2006 : Franche Comté (Malbuisson), Lorraine (Gérardmer), Suisse (Neuchâtel), Palatinat (Woerth), Alsace (Plobsheim). Remporté en Standard par Corinne Antoine (1^{ère}) et Gilles Betou (2^{ème}) et en Radial Guy Nicloux (3^{ème}) est le 1^{er} lorrain.

Classement AFL des coureurs - Standard : Gilles Betou (65), Corinne Antoine (75), Gregory Weimerskirch (105), Arnaud Baudin (107), Patrick Antoine (116), Frédéric Cauchie (123), Christian Papuga (138), Jean-Robert Maetz (176), Cyrille Smolis (189), Roland Ney (194), Guy Nicloux (220). (242 coureurs classés).

Classement AFL des coureurs - Radial : Corinne Antoine (43), Mathieu Lajoie (158), Stéphanie Baudin (160), Guy Nicloux (204), Cyrille Smolis (385), Alexandre Cauchie (408), Emiline Cauchie (486), Gerard Kuster (500), Gerard Miro (530). (534 coureurs classés).

Cinq clubs classés en Standard : SNBM (36), CNL (44), CNC (80), NCM (92), YCNancy (96) sur 107 clubs classés

Trois clubs classés Radial : CNL (22), SNBM (90), NCM (120) sur 211 clubs classés.

DÉRIVEURS DOUBLES D5 - D6 PAR JEAN-LUC MIROUF - BENOÎT BLAISON

Et, en particulier, 470, Jet, 505 ...

En 470, Bénédicte Baudin continue son parcours au Pôle Espoir de Marseille.

En Lorraine, nos délégués ont privilégié l'animation en se déplaçant sur quelques régates phares hors Lorraine comme l'Open de France, ils ont également dynamisé l'activité en Lorraine en ciblant les régates, en encourageant les coureurs des différents clubs à se regrouper, en développant l'esprit d'équipe. Benoît a assuré les entraînements à Gérardmer et a fait le déplacement à Port Grimaud. En 2007, la flotte 470 doit se renforcer sous l'impulsion de notre dynamique Jean-Luc, cibler les régates, organiser les entraînements et les déplacements, aider les volontaires à remettre en état les bateaux ...

Optimist par Jean-Marie Vander-Taelem

Jean Marie succède à Frédéric Foulon dont la fille, Esther, atteinte par la limite d'âge, est passée en " Europe ". Merci à Jean-Marc Mariotti qui a tenu à jour le classement des Optimist lorrains.

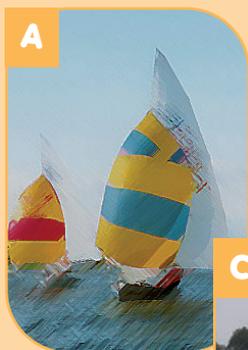
Les minimos : Laura M - Raphaël M - Ester F - Célia T - Quentin W - Nicolas D - Arnaud S - Nicolas W - Anthony R - Dylan VDT - Yannick C - Maxime K - Stéphane H - Gaëtan C - Cédric - Kevin LH - Et les benjamins : Louise W - Elise K - Lauryne T - Yannick Z - Cédric C - Martin K

Sudoku n°2

- 1 étoile
- 2 bateau
- 3 ancre
- 4 soleil
- 5 mer
- 6 oursin
- 7 compas
- 8 coquillage
- 9 parasol

Retrouvez le nom de chaque bateau...

- 1. 420
- 2. 470
- 3. Laser (voir page 3)
- 4. Europe (voir page 2)
- 5. Optimist (voir page 9)
- 6. Caravelle
- 7. Planche à voile



Solution sudoku numéro précédent

Les séries

420 (double)

à partir de 15 ans

Délégué :

Cyrille Osswald



470 (double)

à partir de 15 ans

Délégué :

Jean-Luc Mirouf

Caravelle

pour la balade,
les centres aérés,
les journées
de découvertes...



Europe (solitaire)

à partir de 15 ans

Déléguée :

Emilie Cardot



Les dériveurs solitaires et doubles...

Optimist (solitaire)

jusqu'à 14 ans

Délégué :

Jean-Marie
Vander-Taelem



8

Laser radial (solitaire)

jusque 60kg

Déléguée :

Martine Antoine



Laser standard
(solitaire)

à partir de 60kg

Déléguée :

Martine Antoine



RÉCOMPENSES 2006 : AG LIGUE DU 10 FÉVRIER 2007

Médaille de bronze Jeunesse et Sport :
Martine Antoine (CNL)

Médaille de Bronze
Fédération Française de Voile :
Roger Henry (CNM)

Médailles coureurs et équipages :
Corinne Antoine :
Championne de France laser (CNL)
Sébastien Meignan :
Champion de France planche à voile
(Race Board) (AS Gerardmer)
Luc Lajoie et son équipage :
Champion de France Monotype 7.50
(CYVM)
Xavier Collin :
3^e au Championnat de France série
Techno Formula (Nauticat Cattenom)
Guillaume Cardot :
Çadet sélectionné aux Championnats
de France Espoir et Sénior série Europe
(CNL)
Elisa et Juliette Osswald :
Sélection au championnat de France
Espoir série 420 (CYVM)

Gilles Betou :
Série laser (SNBM)
Guillaume Coutret :
Série planche à voile (ASG)
Emiline et Christian Cauchie :
Série 470 (SNBM)
Quentin Wallerich :
Champion de lorraine série Optimist
(SNBM)
Esther Foulon :
Sélection au championnat de France
minimes série optimist (SNMagine)
Célia Tritz :
Sélection au Championnat de France
minimes série optimist (SNBM)
Laura Mariotti :
Sélection au Championnat de France
minimes série optimist (CYVM)
Raphaël Mariotti :
Sélection au Championnat de France
minimes série optimist (CYVM)
Yannick Chiolo :
1^{er} au classement critérium
série optimist (CNC)
Michel Noisette :
série voile radio commandée
(Marine Modèle Club)



Les médaillés

Equipage Baumann-Wirth :
1^{er} équipage jeunes en habitable - sélection
au Championnat de France Espoirs
(SNBM)

Equipage Beigneux :
Champion de lorraine habitable 2006
et 2^e au Championnat Grand Est
(CYVM)

Médaille Club :
Flotte des croiseurs du CYVM de Metz
Olgy : 1^{er} en 2^e division au classement
habitables national.

Médaille du président :
Société Nautique de Mazine : meilleurs
progression en licences pour 2006.

La ligue lorraine de Voile organise...

le 11^{ème} Regroupement de Printemps

à Port Grimaud (Var)

du 1^{er} au 8 avril 2007



Rendez-vous au prochain numéro pour savoir comment s'est passé ce stage...

CHAMPIONNAT DE LORRAINE DÉRIVEURS - 9 ET 10 SEPTEMBRE 2006

Comme chaque année, début septembre nous avons couru le championnat de Lorraine. Samedi, dans de petits airs et au milieu des algues, nous avons courus trois manches. En effet, le vent n'étant pas annoncé pour le lendemain, le comité a préféré assurer, et valider le championnat dès le samedi. Ce ne fut pas une mince affaire, le vent étant très variable en direction, d'ailleurs les bords de près de la dernière manche étaient directs car le vent avait tourné... Après être rentrés tard samedi soir, nous sommes tous prêts dimanche matin pour aller régater, mais il manque une chose essentielle : le vent. Il ne fera pas du tout son apparition de la journée, et en début d'après midi,



les coureurs ont commencé à ranger leurs affaires, le comité annula donc les courses pour la journée. Au total 80 coureurs dans divers séries auront participé à ce championnat : 420 , 470, 505, fireball, optimist, europe, Isaers, planches. *Emilie*

Les médaillés : 420 : Osswald Juliette/Osswald Elisa (3 participants) - 470 : Hocquard Christophe/Wallerich Didier (8 participants) - Divers : Blaison Benoit/Marquis Vincent (4 participants) - Europe : Maugras Cyprien (3 participants) - Laser radial : Nicloux Guy (12 participants) - Laser standard : Betou Gilles (6 participants) - Optimist benjamin : Théophile Lauryne (3 participants) - Optimist mini-me : Wallerich Quentin (7 participants) - Race Board : Defay Clément (14 participants).

50 CONCURRENTS AU CHAMPIONNAT DE LORRAINE DE VOILE

Organisée par la Ligue Lorraine de Voile, avec l'aide des Clubs meusiens locaux : la Sté Nautique de Mađine et la Sté Mađine Accueil et la coopération du Conseil Régional de Lorraine, l'édition 2006 du Championnat de Lorraine voile légère et voile habitable s'est déroulée dernièrement sur deux jours sur le plan d'eau meusien de Mađine, et a permis aux organisateurs de comptabiliser 150 concurrents des quatre départements lorrains, mais aussi de Bretagne, d'Alsace, de Champagne Ardennes et de la région parisienne. Tous à la conquête du plus important et plus convoité titre sportif lorrain en Voile.

L'été indien et un vent soutenu de 10 à 15 nœuds sur les deux ronds olympiques ont permis aux comités de courses et arbitres (près de 30 personnes) de lancer, sur ces deux journées, quatre courses pour les séries habitables et trois pour les séries voile légère sur des parcours alliant les bords de près, plus tactiques, ainsi que sur des bords de largue et de vent arrière, plus techniques ; permettant ainsi à chaque licencié de défendre ses chances pour le titre régional.

Les clubs de Voile ayant la meilleure représentation : la Société Nautique de Basse Moselle de Guénange pour les séries dériveurs, l'A.S.Gérardmer pour les planches à voile et le Cercle de Yachting à Voile de Moselle de Metz-Olgy pour les croiseurs, trustant les podiums dans la plupart des séries.

Championnat de lorraine
Lac de Mađine
18 mars 2007
8 et 9 septembre 2007



Départ des croiseurs au
Championnat de Lorraine



LES CRITÉRIUMS DU CDV57

Jean-Paul Georges, responsable de l'école de Sport du CDV57 vous raconte la suite des critères 2006. Le début de cette saison était parue dans le numéro précédent (1. Basse-Ham le 28 mai, 2. Pont-à-Mousson le 11 juin, 3. Creutzwald le 25 juin).

4

La Maxe le 17 septembre 2006 (plan d'eau de Metz - fête du sport)

Le 4^e critérium *optimist* de l'année 2006 de l'école de sport du CDV 57, organisé par le CNL de La Maxe s'est effectué dans de très bonnes conditions, le jour de la fête du sport en famille sur le plan d'eau de Metz.

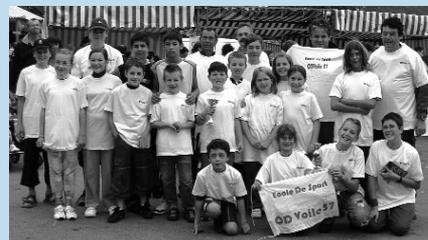
Les conditions météo étaient parfaites pour pratiquer la voile, avec un vent moyen et pratiquement pas de pluie. Sur



la ligne de départ, il y avait **18 coureurs** sur les 22 inscrits en école de sport, un nombre de participants que l'on n'avait plus vu depuis plusieurs années.

Nous avons pu valider 4 manches, et en ce qui concerne les résultats, la 1^{ère} place revient à un jeune garçon **Romain Le Helley** du CNC de Pont-à-Mousson et la 2^e place à une jeune fille **Élise Kratz** du CNC de Creutzwald. Les trophées ont été remis à nos jeunes champions par M. Éric Gulino, vice-président du CDO5 de la Moselle.

À l'issue de cette remise des coupes et des différents lots, chaque jeune participant a reçu un tee-shirt à l'effigie de l'école de sport ainsi qu'une vidéo sur le



Les coureurs

critérium de Pont-à-Mousson.

Je tiens aussi à remercier toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à ce large succès ainsi que les clubs de voile de Basse-Ham, Creutzwald, Guénange, La Maxe et Pont-à-Mousson, qui ont fourni et transporté les *optimists* pour réaliser ce critérium.

5

Guénange le 24 septembre 2006

Le 5^e et dernier critérium de la saison 2006, qui cette fois-ci a été organisé en poule, vient de se terminer avec la participation de 18 coureurs sur les 23 inscrits en école de sport.

Ce critérium a été organisé par la SNBM de Guénange et s'est déroulé dans de bonnes conditions. Seul le vent manquait un peu par rapport au courant circulant sur la Moselle, mais nous avons pu terminer de justesse la dernière manche de la poule argent.

Au classement final, la 1^{ère} place revient à **Louis Demoulin** de SNCAP 250 de Basse-Ham, la 2^e à **Yannick Chiolo** du CNC de Creutzwald et la 3^e place à **Maxime Kratz** du CNC de Creutzwald.

La Saison des critères *Optimist* de l'école de sport se termine mais les entraînements dans vos différents clubs continuent. Alors bon vent et rendez-vous en 2007 pour ceux qui continueront à y participer.



Pour le classement général de cette édition 2006 voir le site du CDV 57 <http://asso.ffv.fr/cdv57>

L'équipe de l'école de sport des critères 2006

Bilan saison 2006

Je dois tout d'abord remercier les jeunes coureurs qui ont participé à ces critères, aux parents qui les ont acheminés sur les différents plans d'eau de Moselle et Meurthe-et-Moselle, aux bénévoles qui ont participé de près ou de loin à l'organisation de ces compétitions et pour finir au Comité Départemental de Voile de la Moselle.

L'année 2006 a été un bon cru en terme de voile en ce qui concerne les critères de l'école de sport du CDV 57.

Quelques chiffres pour confirmer ces dires :

- + Le nombre de jeunes cette année au classement général de Ecole de Sport (EDS) était de 23, ce qui a permis à 80 coureurs d'être sur l'eau pour participer aux 5 critères de l'EDS.
- + Le nombre de coureurs qui se sont déplacés dans les clubs organisateurs, a été de 65 avec 5400 km parcourus pour rejoindre les différents plans d'eau.
- + Classement général après ces 5 critères : 1^{er} : Yannick Chiolo du CNC de Creutzwald. 2^e : Élise Kratz du CNC de Creutzwald. 3^e : Kevin Le Helley du CNC de Pont-à-Mousson.
- + Le club avec le plus d'inscrits à l'EDS, est le CNC de Creutzwald avec 8 jeunes.
- + En 2006 le YCN de Nancy a inscrit un nouveau jeune coureur à l'EDS.

Critériums 2007

- 13 mai : C.N.L. La Maxe
- 20 mai : SNCap 250 Basse-Ham
- 10 juin : N.C.M. Pont-à-Mousson
- 1 juillet : C.N.C. Creutzwald
- 16 septembre : CDV 57 Metz
- 23 septembre : S.N.B.M. Guénange

**Le Club de Metz-OLGY :
1^{er} en 2^{ème} Division en 2006**

Le palmarès des Clubs de Voile, établi par le secteur *Habitable* de la Fédération Française de Voile pour la saison 2006, classe tous les clubs de voile de l'hexagone en quatre divisions, suivant les performances de leurs équipages.

250 clubs *habitable* sont ainsi classés : 26 accèdent en 1^{ère} division, 37 en 2^{ème} division, 40 en 3^{ème} division, et le reste des 250 clubs classés constitue la 4^{ème} division.

La flotte des croiseurs du Cercle de Yachting à Voile de Moselle, qui totalise 1490 points (suivant les performances de ses équipages), atteint pour la Saison 2006 la première place de la 2^{ème} division .



Départ de régates *croiseurs*

**Le Club des Officiers
de Legouest sur la Base
Nautique de Metz-Olgy**

Fruit d'une collaboration et d'une convention technique entre l'H.I.A. (Hôpital Inter Armées) Legouest et la Ligue Lorraine de Voile (L.L.V.), une journée "découverte de la Voile" a été organisée sur la Base Nautique de Metz-Olgy entre d'une part le Club des Officiers de Legouest, sous la responsabilité du Médecin-Chef VERAN, et d'autre part la collaboration de la L.L.V. présidée par J.F. COUR et le C.Y.V.M.

CHAMPIONNAT DE FRANCE 2006 - MONOTYPE 7.50

Luc Lajoie (skipper-barreur), François Sornay (équipier d'avant) et Gilles Caussade (équipier de milieu, réglage de spi) ont remporté le titre de Champion de France 2006 sur leur Monotype 7.50, réalisant ainsi le doublé 2005-2006 (voir Cap Voile n°3).

Luc et ses coéquipiers parisiens, qui lui sont d'ailleurs fidèles depuis plusieurs années, ont parcouru les plans d'eau de France tout au long de l'année, ce qui représente environ 8000 km.



Luc et son équipage

Monotype 7.50 en recherche un nouveau. Cette société a toutefois porté chance à Luc pendant ces dernières années puisque les derniers classements de cet équipage au championnat de France ont été les suivants : 4^{ème} en 2003 - 2^{ème} en 2004 - 1^{er} en 2005.

Bien sûr le but pour la saison 2007 est d'essayer de réaliser le triplé à ce championnat ! (voir les dates des régates 2007 en encadré).

On est tous avec toi Luc !

*Emiline
d'après les propos de Luc.*

22 bateaux classés

Les épreuves pour ce championnat se sont déroulées au Lac d'Orient à Troyes, au Lac du Der, au Havre, à la Trinité-sur-Mer, dans le Golfe du Morbihan et au SNO de Nantes. Vingt-deux bateaux ont participé à ces courses venant de Bretagne (région de la Trinité et de Nantes), de la région parisienne et de Lorraine.

Aux trois premières épreuves Luc et son équipage sont arrivés premiers, La Trinité-sur-Mer les a vu arriver à la quatrième place et en deuxième place aux deux dernières épreuves.

À la recherche d'un sponsor

Comme pour les deux saisons précédentes, le bateau de Luc était sponsorisé par la société GROUPE ARCAN, société messine d'informatique. Il s'est vu offrir un jeu de voile pour trois saisons en échange de quoi le spi portait la marque de la société pendant les régates. Malheureusement ce sponsoring se termine et cet équipage sur

- 28 et 29 avril
Championnat des Lacs
à TROYES
- 25 au 28 mai
Grand Prix du CROVESTY
- 13 au 15 juillet :
National 7.50
à la TRINITE sur MER (SNT)
- 21 au 23 septembre
Régates du BONO (SNLB)
- 27 et 28 octobre
Coupe de l'Erdre
à Nantes (SNO)



Coupe du Lerdre en 2006

UN PARI RÉUSSI MAIS QUELLE HISTOIRE

Six mois auparavant, nous regardions les micros lors d'une compétition à Plobsheim : "Sympa, ces bateaux. Ils ont l'air facile à diriger et à transporter". Une semaine plus tard, Jean-Robert me dit "Ca y est, j'en ai acheté un". Le projet était lancé : participer au Championnat du Monde à Mèze du 19 au 26 août. Nous avions le logement au Cap d'Agde. Nous pouvions observer le plan d'eau lors des internationaux à Marseillan début juillet. Ça a été dur mais nous y sommes arrivés.

Après avoir roulé toute la matinée (départ de Metz vers les 3h), nous arrivons à Mèze en début d'après-midi. Objectif : passer la jauge. C'est là où nous commençons à regretter le laser. Au bout de 4 heures, la jauge est fermée et nous ne sommes toujours pas passés. Ce n'est pas grave, nous sommes les premiers dans la file pour le lendemain. La cérémonie d'ouverture allait commencer. C'est l'occasion de dire bonjour à tout le monde et de manger des huitres de l'étang.

Vacances à la gendarmerie

Après une longue journée, nous décidons de rentrer nous reposer mais quelle surprise en arrivant à la voiture : plus rien ! sauf les voiles et quelques bricoles. Géniales les vacances à la gendarmerie à faire toutes les déclarations de vols : les sacs de vêtements de ville, de voiles, les ordinateurs, VHF, montres, papier d'identité, argent, boîte à outils, etc. Cela fait très bizarre de se retrouver avec seulement ce que l'on a sur le dos.

La journée du lendemain fut aussi longue mais

(miracle ?) une partie des affaires volées fut retrouvée. Les voleurs auraient été vite repérés avec des t-shirts siglés "équipe compétition Ligue Lorraine de Voile"! Mais, bien sûr, tout ce qui a de la valeur a disparu... Vers les 17-18h, nous passons enfin à la jauge avec l'aide de tous. Nous étions le dernier bateau.

Quand, le lendemain, nous avons enfin pu naviguer, cela nous a fait le plus grand bien. Mais sans entraînement, nous manquions beaucoup d'automatismes : comment s'organiser pour les virements, les passages de bouée, l'envoi et l'affalage de spi, etc. Pour la manche d'entraînement, nous sommes arrivés avec 2 min de retard sur la ligne, nous n'avons pas sorti le spi. Pour la première manche, nous sommes arrivés à l'heure mais notre montée de spi était à retra-vailler (Oups, la tête était en bas).

Amélioration des résultats...

Pendant toute la semaine, nous avons eu tous les temps : bouffées de tramontane (à casser des mats et couler des bateaux), pétote avec de la flotte (à nous mouiller jusqu'aux sous-vêtements), beau thermique pour le côtier (5 heures de coups de soleil). Résultat de la régata : Nous nous sommes améliorés tout au long de la semaine. Nous n'avons pas cassé de mâts, ni coulé de bateau, ni arraché de spi. Il y a seulement un équipage qui nous a fait un trou dans le liston bâbord entre deux manches. Leur comportement n'a pas été un exemple puisqu'ils ne sont pas venus nous voir pour faire le constat pour l'assurance. C'est une affaire en cours.



L'équipage Gdynia.

"Comment pouvez-vous aimer ça ?"... Non, nous n'aimons pas nous faire voler nos affaires, ni planter nos manœuvres et voir les tableaux arrière de nos adversaires, ni abîmer le bateau, ni nous faire saucer... mais quand tous les bateaux sont bien alignés sur une ligne, quand ils sortent leurs spis, quand ils se battent (sportivement) pour gagner, ... qu'est-ce que c'est beau !

Corinne Antoine

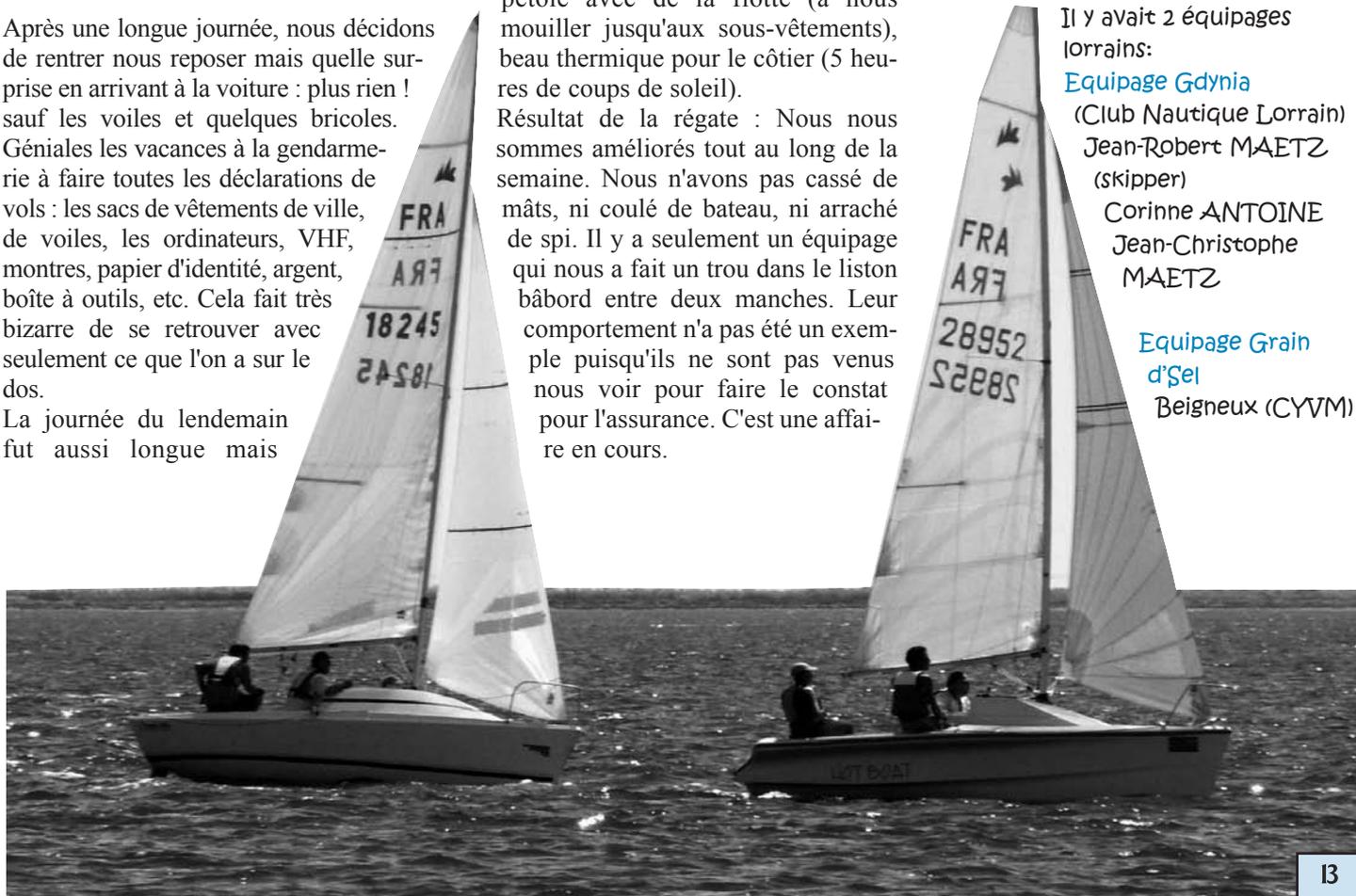
Il y avait 2 équipages lorrains:

Equipage Gdynia

(Club Nautique Lorrain)
Jean-Robert MAETZ
(skipper)
Corinne ANTOINE
Jean-Christophe
MAETZ

Equipage Grain d'Sel

Beigneux (CYVM)



Vie des clubs

Argancy

A.S.C.E.E METZ
M. Lafage Marcel
Email : marcel.lafage@wanadoo.fr

Basse Ham

Sté Nautique Cap 250
M. Kiefer Clément
Email : c.kiefer1@tiscali.fr
Site web : <http://cap250.free.fr/>

Cattenom

As. Nautique du District de Cattenom
M. Puntil Daniel
Email : nauticat57@free.fr
Site web : <http://www.nauticat57.net>

Creutzwald

Cercle Nautique de Creutzwald
M. Papuga Christian
Email : christian.papuga@wanadoo.fr

Guénange

Sté Nautique de Basse Moselle
M. Lanu Dominique
Email : dominique.lanu@wanadoo.fr

La Maxe

Club Nautique Lorrain
M. Maugras Jacques
Email : jacques.maugras@libertysurf.fr

Mittersheim

Union Sportive Mittersheim
M. Gachenot Jean Pierre
Email : gachden@aol.com

Morhange

Club Nautique de La Mutche
M. Henry Roger
Email : roger.henry5@wanadoo.fr

Olg

Cercle de Yachting à Voile de Moselle
M. Simon Pierre-Louis
Email : Info.cyvm@worldonline.fr
Site web : <http://www.cyvm.fr/st/>

Pour plus de renseignements :
site de la FFV : www.ffvoile.org
rubrique : carte des clubs /
page des associations de classes

200 RÉGATIER S AUX 6 HEURES DE METZ

Organisée pour la 44^{ème} fois par le C.Y.V.M. (Cercle de Yachting à Voile de Moselle) sur le plan d'eau de Metz-Olg, l'édition 2006 de la régata des Six Heures de Metz a connu, encore une fois, un beau succès participatif des régatiers du grand-est (près de 200 inscrits).

Compétition très singulière, cette régata marathon lorraine a la particularité de rassembler sur le même plan d'eau, et sur six heures non-stop toutes les séries : du petit *Optimist* bateau solitaire pour les

tous jeunes, jusqu'aux *Croiseurs* à 5 équipiers, en passant par les toutes séries voile légère. Autre singularité de ce rassemblement nautique édition 2006 : le comité de course a pu faire courir ensemble des jeunes de moins de 7 ans pour qui c'était, dans leur vie nautique, la première inscription dans une compétition, et des régatiers de haut-niveau, plus habitués aux défis en haute-mer et aux régates de niveau national et international : le passage du virus - voile s'en trouve ainsi renforcé, et la relève assurée pour la Voile-Lorraine. *J.-F. Cour*

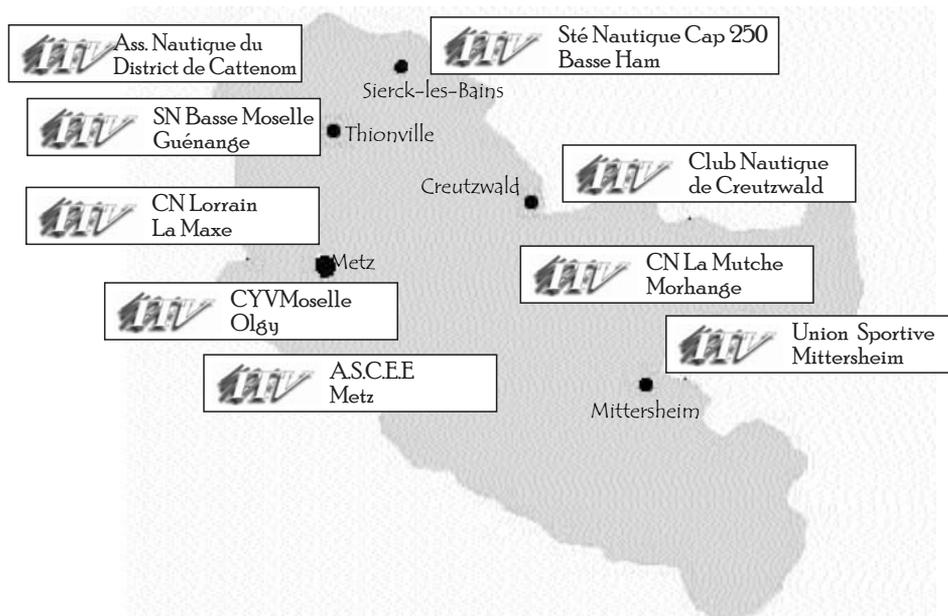
EN BREF

Club Nautique de La Mutche : régata prix de la ville de Morhange les 9 et 10 juin 2007.

Le CDV57 et le club de Metz Olg ont participé au voyage en bus pour se rendre au salon nautique le 10 décembre 2006 à Paris.

Le C.Y.V.M. récompensé à Paris. Samedi 9 Décembre 2006, en présence du Président de la Fédération Française de Voile (F.F.V.), Jean-Pierre CHAMPION, les Présidents des ligues régionales et responsables de clubs se sont retrouvés dans les locaux de la F.F.V. pour recevoir les trophées "TOP CLUB 2006" (récompenses pour les clubs ayant diffusé le plus de licences pour l'année 2006). Pour la Ligue Lorraine de Voile c'est le C.Y.V.M. (Cercle de Yachting à Voile de Moselle), club présidé par Pierre-Louis SIMON, qui a eu le plus grand nombre de licences en 2006, comme en 2005.

VOS PLANS D'EAU EN MOSELLE



Vie des clubs

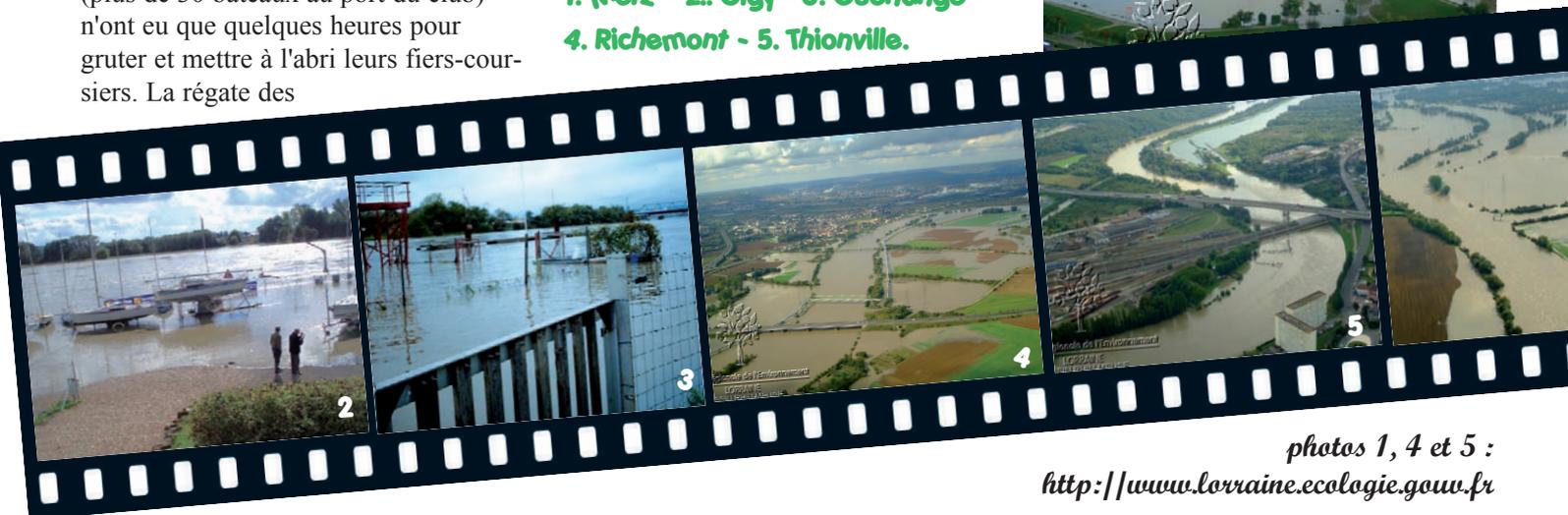
LES CRUES D'OCTOBRE 2006

OLGY - LES - BANS. La Moselle (le fleuve, pas le département) a surpris les membres du club de Voile de Metz-Olgy par la rapidité de sa crue, et ce à l'avant-veille d'une des régates phare de la saison sportive 2006 : *Les Challenges de l'Europe-Prix du Conseil Général de la Moselle 2006* du deuxième dimanche d'octobre 2006. Les équipages des croiseurs (plus de 30 bateaux au port du club) n'ont eu que quelques heures pour gruter et mettre à l'abri leurs fiers-courriers. La régata des

Challenges a été purement et simplement annulée... le club de Metz-Olgy ressemblait plus à un marécage qu'à une base nautique, mais heureusement il n'y eu que quelques dégâts matériels, et le week-end suivant, grâce au travail de l'ensemble des membres, les régatiers reprenaient possession du plan d'eau....

J.-F. Cour

1. Metz - 2. Olgy - 3. Guénange - 4. Richemont - 5. Thionville.



photos 1, 4 et 5 :

<http://www.lorraine.ecologie.gouv.fr>

GOÛTER DES OPTIMISTS DE GUÉNANGE



Le 16 décembre 2006, les jeunes de la SNBM se sont retrouvés au club pour une après midi pâtisserie. Avec Robert, ils ont confectionné des gâteaux de Noël. Mais avant la dégustation, ils ont dû réaliser la pâte, puis l'étaler et avec l'aide d'emporte-pièce leur donner des formes. Puis il fallut gérer la cuisson et attendre qu'ils refroidissent. Un goûter a clôturé l'après midi et cha-

cun est reparti chez lui avec un sachet de gâteaux.

Cette demie-journée de longue intersaison leur a permis de se retrouver et ainsi renforcer la cohésion des équipes de compétition et d'école de sport.

Un autre rendez-vous est d'ores et déjà pris en début de saison avec les parents pour présenter la saison 2007 et déguster des beignets et des crêpes. *Dominique*

La voile sur le net

* la lettre d'information des 470 dans vos boîtes mails, par le délégué 470 Jean-Luc Mirouf.

* le blog des laséristes de la SNBM : <http://snbm.skyblog.com>



* le blog des europistes lorrains : <http://europistes57.skyblog.com>



* le site du CDV57 : <http://asso.ffv.fr/cdv57>

* le site de la Ligue Lorraine de Voile : <http://asso.ffv.fr/ligue-lorraine/>



* le site de la Fédération Française de Voile : <http://www.ffvoile.net/ffv2006/>



CONCEPTION : EMILINE CAUCHIE - DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : JEAN-PIERRE CHAPEAU
IMPRESSION : COJEFA MAISON DES ASSOCIATIONS - AVRIL 2007